

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

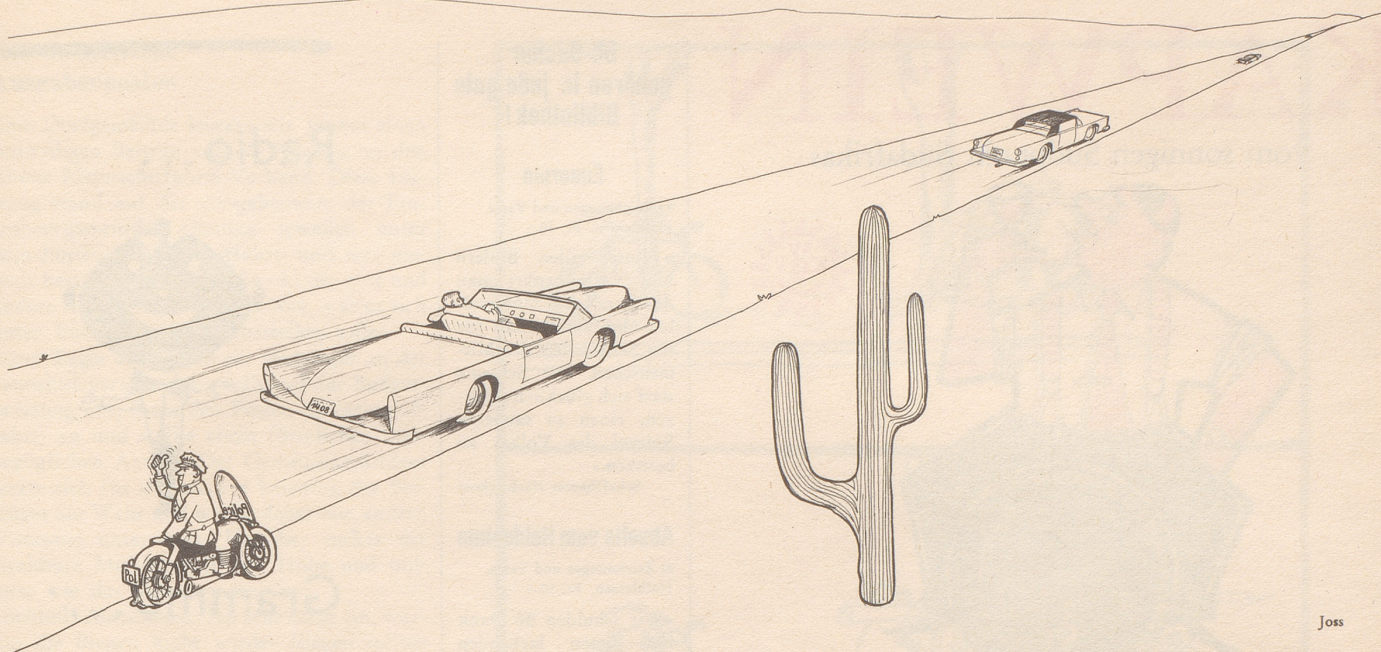
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Joss

Am Hitsch



si Meinig

A tschenta Summar und a noch tschentara Härbscht sind varbej. Sunna, Sunna und nohamool Sunna! Wie hätt das schööna Wättar üüs Mentscha guat tua! Nitt nu üüs – au da Truuba. Fuffzähha bis zwenzig Öxligraad mee! Das git a Wiinli wie schu lang a khains mee. A gsüffigs, ains wo ihaiza tuat.

Apropo ihaiza: As goot widar am Wintar zua und bald wird ma dia eerschte Schkhiihaasa und Hääsli mit iarna Brättar gsähha. Je lengar je mee ischas vu Vortail, wemma so früa wie mögli goot go faara. In dar Hauptsässong faart denn nemmli zganza Volkh und denn isch man uff da Hauptapfaarta zLäaba nümma sihhar. Do wird aaba gfräasat daß am Tüüfal drab gruusat! Wär langsam faart, wird aifach überrennt. Nööschtschaans wird man uff da Pischta müassa Tafla häärappflanza: Vorfahren verboten. 30 km. Bodenwelle. Stehen bleiben verboten. Stemmbogen nach rechts verboten. Und so witar.

As git a Gsetz bejm Schkhiiifaara. Dä wo hinnadraa isch, also obarhalb, isch *immar* tschuld! Und wenn dar Vordar, also dä

unnadraa, noch so tumm tuat, dar Hintar hätt uufzpassa! Im letschte Wintar isch uff dar Parsennabfaart a Schkhiilehrar vor siinam Gascht hääragfaara. Sii hend Schtemmböoga ggüabt. Schöön langsam, linggs und rächts. Do khunnt asoona Pischtaraasari ooban aaba zpfiiffa, bremsa hätt si nümma khöonna und tschättarat vu hinna in da Schkhiilehrar iina. Är hätt dar Khnohha prohha und isch im Schpitooll glandat. Vardianschtuusfall. Dia Pischtakhua – als Pandang zum Pischtahirsch – isch iikhlagt worda und vum Khraisgricht Tavoos zu driißig Frankha Buaß varurtailt worda. zKhan-toonsgricht hätt das Urtil untarschtützt und gsaid: Wer auf der Piste fährt, besitzt keinen Freibrief. Er hat auf die übrigen Pistenbenützer Rücksicht zu nehmen. Wenn er mit seiner zu schnellen Fahrweise hinten in einen andern Skiläufer hineinschießt und diesen verletzt, handelt er pflichtwidrig unvorsichtig. Wie gsaid, dSchkhiiässong fangt bald aa. Und as wääri khoga schön, wenn jeeda Schkhiiifaarar für sich sälbar an Aart a Gschwindigkhaitsbeschrenkhig iifüara teeti. Sihhar teetandi dUnfäll zrug goo. Genau so wie sii sitt dar Gschwindigkhaitsbeschrenkhig bej dan Autos zrug gganga sind.

### Das xte Weltwunder

Im Schnellzug zwischen Zürich und Bellinzona habe ich es gesehen. Es saß mir vis-à-vis

im Waggon-Restaurant und entpuppte sich als ein älterer Herr aus München.

«Sind Sie Schweizer?», fragte er mich und fuhr, als ich bejahte, fort: «Wissen Sie, ich fahre schon seit mehr als zwanzig Jahren ins Tessin, aber nun wird es wohl das letzte Mal sein. Meine Schwester ist vor einem Jahr gestorben, sie wohnte in Locarno, und nun fahre ich hinunter, um das Haus zu verkaufen . . . .

Was ist mit Ihnen los? Bekommt Ihnen die Fahrt nicht?»

Mir war bei der Ankündigung ein Schluck Bier in die Luftröhre geraten und schoß nun durch die Nasenlöcher hervor. Peinlich so etwas. Ich will aber hoffen, daß der intelligente Nebileser meine reflexartige Reaktion verstehen wird, denn, nicht wahr, daß ausgerechnet ein Münchner Tee trinkt, mag schon an sich ein Wunder sein, daß aber ein Deutscher ins Tessin fährt, um ein Haus zu verkaufen (in Worten, *Verkaufen*), ist, wie der Tessiner sagen würde, un caso più unico che raro.

Igel

### Bitte weiter sagen

Der Erde gehören die Schritte dem Himmel der strebende Sinn, und das Leben ist immer die Mitte wo ich atme und wache und bin.

Zwischen den Sternen und Steinen im Herz wohnt das handfeste Glück, in die Kreise von Lachen und Weinen fällt streben und schreiten zurück.

Mumenthaler



Bezugsquellennachweis: E. Schlatter, Neuchâtel

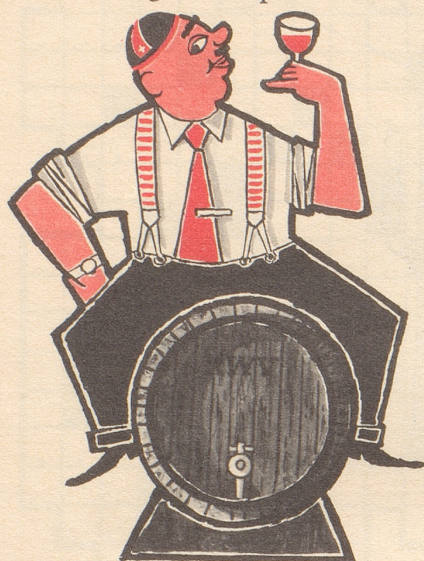
### Vorsätze

Silvesterabend, fünf vor zwölf: «Und was hast Du für gute Vorsätze fürs nächste Jahr?» «Wenig genug, ich rauche weiter, trinke weiter meinen Zweier, esse was mir schmeckt und behalte mir dafür meine gute Laune. Nur etwas habe ich mir bestimmt vorgenommen: In mein Herrenzimmer kommt nächstes Jahr ein Orientteppich, von Vidal an der Bahnhofstraße in Zürich!



# KAPWEIN

vom sonnigen Südpunkt Südafrikas



Verlangen Sie  
Probieren Sie den ausgereiften **KAPWEIN**

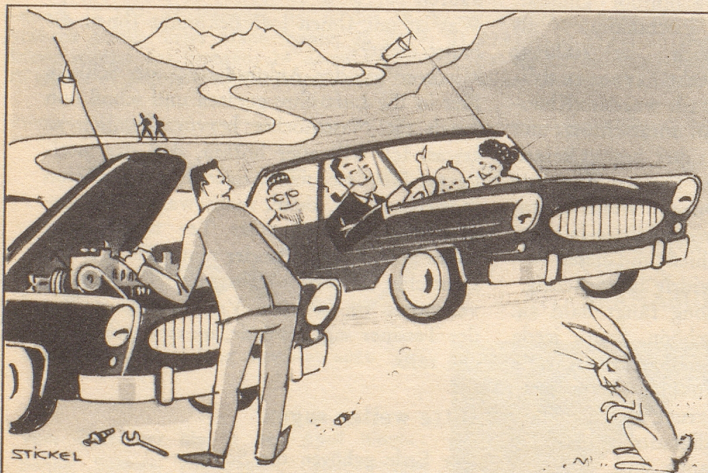
**K**O-OPERATIEVE **W**IJNBOUWERS **V**ERENIGING

VAN ZUID AFRIKA, BEPERKT, PAARL

KAPWEIN ist in den einschlägigen Geschäften erhältlich.

Demandez renseignements par l'agence générale suisse, Case postale 46, Bâle 3

KAPWEIN SEIT 1659



*Er hat gut lachen .....*

Sein Wagen ist vor kurzem mit neuen vollzündenden **CHAMPION-Zündkerzen** ausgerüstet worden. Diese garantieren ihm während der ganzen normalen Nutzungsdauer (15 000 km) Sofortstart, maximale Leistung, geringen Motorverschleiss und niedrige Betriebskosten. Wählen auch Sie **CHAMPION-Zündkerzen!**

Ihr Lieferant für den ganzen Autobedarf

**M. ESCHLER URANIA-ACCESSOIRES**

Zürich, Badenerstrasse 294, Telefon 051 230 230  
Lausanne, Bd. Grancy 37, Téléphone 021 268 015

**Bö-Bücher**  
gehören in jede gute  
Bibliothek!

## Euserein

84 Zeichnungen und Verse  
Halbleinen, Fr. 10.-

«Hinter allen Bildern und Versen spürt man das herzliche Wohlwollen und Verständnis für die Schwächen des Mitmenschen. Die Schweiz darf sich glücklich schätzen, einen so sauberen Spiegel des Volkes zu besitzen.»

Schaffhauser Nachrichten

## Abseits vom Heldentum

90 Zeichnungen und Verse,  
Halbleinen, Fr. 10.-

«Wir schulden Bö Dank für diesen lachenden Trotz, mit dem er während bösen Jahren den Widerstand im Schweizervolk wachhielt und auch vor dem Ausland ein Beispiel gab vom ungebrochenen und lebendigen Freiheitssinn in unserem Land.»

Nationalzeitung

## So simmer

84 Zeichnungen und Verse  
Halbleinen, Fr. 10.-

«Für solche Bücher haben wir nur ein Werturteil: köstlich! Böcklis Glossen sind – trotzdem sie aus der Zeit geboren wurden – unvergänglich und klingen noch wie frisch erdacht. Solche Bücher sollten in der Bibliothek eines guten Schweizers nicht fehlen.»

Appenzeller-Zeitung

Nebelspalter-Bücher sind in allen Buchhandlungen und beim Nebelspalter-Verlag in Rorschach erhältlich.

**HOTEL  
RESTAURANT  
ST. PETER ZÜRICH**  
beim Paradeplatz

—  
Ruhig. 70 Betten  
Mittelpreise

—  
Exquisite Menus  
ab Fr. 4.50

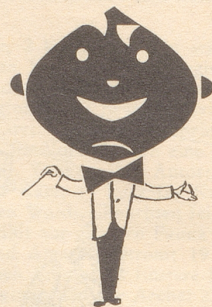
—  
Pot au feu, jeden Tag  
Lunchteller

—  
Konferenz-Zimmer

—  
Walter Rügner-  
Brönimann

**HOTEL  
RESTAURANT  
ST. PETER ZÜRICH**

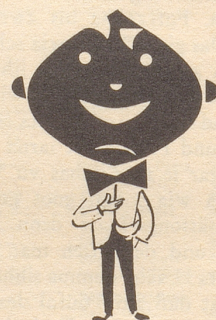
Radio...



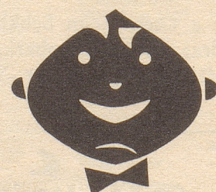
Grammo...



Fernsehen...



mediator



Achten Sie auf das Qualitätszeichen